

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **90 (1972)**

Heft 166

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 18. Juli 1972
Berne, mardi 18 juillet 1972

1897

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90^e année

N° 166

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 166 - 18. 7. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages über die Entlohnung des Bedienungspersonals im schweizerischen Beherbergungsgewerbe. - Extension du champ d'application de la convention collective nationale sur la rémunération du personnel de service de l'hôtellerie. - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro sulla remunerazione del personale di servizio nell'industria alberghiera svizzera.
Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.
Ars Moderna, in Basel.
Sidag AG, Zug.
Centre du Film Médical SA (Centre for Medical Films Ltd) (Zentrale für Medizinische Filme AG) (Centro del film medical SA), Société anonyme établie à Genève.
Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 2708-2718; 7113-7118
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).
Zaire: Neue Provinz- und Ortsbezeichnungen. - Zaire: Nouvelles désignations de province et de localité. - Zaire: Nuove denominazioni di province e di località.
Albanien: Telefonverkehr. - Albanie: Correspondance téléphonique. - Albania: Corrispondenza telefonica.
Diplomatische und konsularische Vertretungen. - Représentations diplomatiques et consulaires.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

28. Juni 1972.
Transito-Leasing AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1139), Tätigkeit von Leasing-Geschäften aller Art, insbesondere für maschinelle Anlagen und Apparate in Industrie und Gewerbe. Statuten am 31. 5. 1972 geändert. Die bisherigen 50 Aktien zu Fr. 1000 sind in 500 Aktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Sodann wurde das Grundkapital durch Erhöhung des Nennwertes dieser 500 Aktien von je Fr. 100 auf je Fr. 500 von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht. Das Grundkapital zerfällt somit in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist mit Fr. 50 000 liberriert. Christian J. J. Huisinga aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Rudolf Eichenberger nicht mehr Sekretär, sondern Delegierter des VR; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Benz, von Oberriet, und St. Gallen, in Pully.

29. Juni 1972.
Interelectric International Ltd. (Interelectric International SA) (Interelectric International AG), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni 1972 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die ausschliessliche oder massgebliche Beteiligung an den bestehenden Interelectric-Gesellschaften in Deutschland und Österreich, Holland sowie an den in anderen Ländern künftig entstehenden Interelectric-Unternehmungen und die zentralisierte Verwaltung und Organisation dieser Gesellschaften und Unternehmungen. Sie kann nebenbei, in bescheidenem Umfang, auch selber elektrische, insbesondere auch elektronische Geräte und Apparate aller Art sowie deren Schaltungen und damit irgendwie zusammenhängende Geräte, Apparate, Bestandteile und Zubehörteile dazu herstellen, vertreiben oder vermitteln. Die Gesellschaft kann Mobilien, Immobilien, Konzessionen, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB und, wenn ihre Adressen alle bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und sind einzelzeichnungsberechtigt: Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Klusnacht, Präsident, und Herbert Poensgen, von und in Zürich, Vizepräsident. Geschäftsdomizil: Grossmünsterplatz 8, Zürich 1.

3. Juli 1972.
Blum A.G., in Winterthur 9 (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1942, S. 441). Übernahme und Betrieb des Holzimpfpräparierwerkes der Kommanditgesellschaft «Blum & Co.», in Winterthur-Seen, usw. Statuten am 10. 5. und 20. 6. 1972 geändert. Neuer Zweck: Er-

werb, Verwaltung und Verkauf von überbauten und nicht überbauten Liegenschaften, Durchführung von Ueberbauungen, Uebernahme von Generalunternehmeraufträgen, Durchführung von Baulanderschliessungen, Beleihung von Grundstücken beziehungsweise Finanzierung von Bauvorhaben und Einrichtungen sowie Beteiligungen aller Art an anderen Unternehmungen. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Inhaber. Durch Ausgabe von 100 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 200 000, zerfallend in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberriert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich.

4. Juli 1972.
Auto & Hobby AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Genferstrasse 3, Zürich 2. Statutendatum: 30. 6. 1972. Zweck: Kauf und Verkauf, Uebernahme von Vertretungen und Import und Export von Automobil- und Motorfahrzeugzubehör und Ersatzteilen, ferner Werkzeugen, Maschinen sowie technischen Artikeln aller Art für die Freizeitgestaltung und endlich Beteiligung an industriellen und Handelsunternehmen, speziell an solchen der erwähnten Branchen. Grundkapital: Fr. 120 000, voll liberriert, 120 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Manfred Studer, von Oberwil BL, in Studen bei Brügg BE, mit Einzelunterschrift.

5. Juli 1972.
Expertisa Vorsorge-Beratungen AG (Expertisa Conseils en matière de prévoyance SA) (Expertisa Consulenze per la previdenza SA) (Expertisa Consultants for Benefit Plans Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bleicherweg 45, Zürich 2. Statutendatum: 3. 7. 1972. Zweck: Beratung und Erbringung anderer Dienstleistungen in Finanz- und Versicherungsfragen sowie in verwandten Gebieten, insbesondere für Einrichtungen der beruflichen Vorsorge. Ferner kann die Gesellschaft andere Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen gründen oder übernehmen oder sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): mindestens 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brieflich oder telegrafisch. Mitglieder des VR: Dr. Max Trachler, von Dübendorf und Vetzwil, in Dübendorf, Präsident; Hans Denler, von Heiligenschwendi in Hettlingen; Dr. Hans R. Studer, von Obfelden, in Winterthur, und Egon W. Hug, von Zürich und Bassersdorf, in Zürich, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1972. Werbeagentur usw.
Neukomm & Pinschewer AG, in Kloten (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1972, S. 1784), Betrieb einer Werbeagentur usw. Statuten am 25. 2. 1972 geändert. Durch Rückzahlung und Annullierung von 90 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 190 000 auf Fr. 100 000, zerfallend in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden. Es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 9. 6. 1972 festgestellt worden.

6. Juli 1972.
Nickel Informations-Büro G.m.b.H., in Zürich 2 (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1970, S. 495), Sammeln und Verbreiten von Informationen und Materialien zwecks Förderung und Entwicklung des Gebrauchs von Nickel usw. Die Statuten wurden am 28. 12. 1971 geändert. Die International Nickel Services Limited und die International Nickel A.G. sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Sowohl die Stammeinlage der International Nickel Services Limited im Betrage von Fr. 19 000 als auch die Stammeinlage der International Nickel A.G. im Betrage von Fr. 1000 sind an die International Nickel B.V., in Den Haag (Niederlande), abgetreten worden, welche damit neu alleinige Geschäftsführerin mit einer das ganze Stammkapital ausmachenden Stammeinlage im Betrage von Fr. 20 000 geworden ist. Neue Adresse: Hausenstrasse 14, in Zürich 7 (c/o International Nickel A.G.).

6. Juli 1972.
Bankinvest, Bank for Investment and Credit Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 20. 6. 1972, S. 1612). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind: John F. Close, kanadischer Staatsangehöriger, in Ile Bizard, Que. (Kanada); Dewayn K. Cross, Bürger der USA, in Houston, Texas (USA); Heinrich Deck, von Zürich, in Prangins; Franz von Grafenried, von Bern, in Muri bei Bern, und Dr. Walter König, von Zürich und Glarus, in Zollikon. Die Unterschrift von Harry A. Bollon und die Prokura von Heinz Lüdi sind erloschen.

6. Juli 1972. Elektrische Maschinen usw.
Technostrade AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1966, S. 370), Export von technischen Ausrüstungen, insbesondere von elektrischen Maschinen usw. Alexander Minder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Herbert Marie Ernest de Zurich, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

6. Juli 1972. Schildpatt-Perlen-, Korallen- und Elfenbeinartikel.
Gebr. Graeser & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1940, S. 2005), Fabrikation von und Handel mit Schildpatt-, Perlen-, Korallen- und Elfenbeinartikeln; Vertretungen. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Otto Graeser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 15. 5. 1972).

6. Juli 1972.
Bank of Tokyo (Schweiz) AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1972, S. 1040). Heinz Ragaz ist nicht mehr Vizepräsident, sondern stellvertretender Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juli 1972.
«Exploplaning», Christian Weber, in Zürich (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 586), Veranstaltung und Organisation von Messen und Ausstellungen usw. Neue Adresse: Segantinistrasse 38.

6. Juli 1972.
Christian F. Weber, Technische Werbung und Grafik, in Zürich (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 586), Planung und Durchführung von Werbekampagnen für technische Investitions- und Konsumgüter, usw. Neue Adresse: Segantinistrasse 38.

6. Juli 1972. Elektrische Apparate.
Socem AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 97), Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten jeglicher Art usw. Dr. Karl Heinrich Hintermeister ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1972.
«Continental Linoleum-Union»-Betriebs A.G., in Zürich 8 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1257), Verwaltungsgeschäfte und -Aufgaben für die der Continental Linoleum-Union angeschlossenen Gesellschaften usw. Die Unterschrift von Gerit Kaars Sippestein ist erloschen.

6. Juli 1972. Eisen, Haushaltartikel usw.
Wmli Niedereer, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1949, S. 1419), Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln und landwirtschaftlichen Geräten. Neu hat Einzelprokura: Hermann Strelbel, von Mägenwil AG, in Mettmenstetten.

6. Juli 1972.
Schweissindustrie Oerlikon Buehrle AG (Industrie de la soudure Oerlikon Buehrle SA) (Industria della Saldatura Oerlikon Buehrle SA), in Zürich 11 (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1972, S. 577), Herstellung und Vertrieb von Schweisselektroden, Schweissmaschinen usw. Die Unterschrift von Urs Knuchel ist erloschen.

6. Juli 1972. Schreinerei, Fenster usw.
Mayer-Mattes Söhne AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1964, S. 2978), Betrieb einer Schreinerei und Fensterfabrik usw. Werner Ringer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juli 1972.
Albert Müller, Sportartikel en gros, in Zürich, Bestweg 14, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Müller, von Zürich; in Herrliberg. Handel en gros mit Sportartikeln aller Art.

6. Juli 1972.
Schweizerischer Feuerwehr-Verein, in Zürich 3 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1965, S. 2415), Hebung und Vereinheitlichung des Lösch- und Rettungswesens usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1972, S. 1404), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

6. Juli 1972. Elektrische Anlagen usw.
E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie., Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1560). Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art usw., mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1231) von Amtes wegen gestrichen.

6. Juli 1972. Elektrische Anlagen usw.
E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie., Zweigniederlassung in Opfikon (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1560). Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art usw., mit Hauptsitz in Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1231) von Amtes wegen gestrichen.

6. Juli 1972.
Rhein-Verlag Aktiengesellschaft (Edition du Rhin, Société Anonyme), in Zürich 2 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 647), Betrieb einer Verlagsbuchhandlung usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. 6. 1972 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Rhein-Verlag Aktiengesellschaft in Liquidation (Edition du Rhin, Société Anonyme en Liquidation) durchgeführt. Liquidator ist Anselm Schubiger; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern als Liquidator nun Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Dr. Hans Welti, Prof. Dr. Adolf Portmann und Karl Kreuzel sowie die Prokura von Rotraut Boettcher sind erloschen.

6. Juli 1972.
Kommerz-Agentur A.G., in Dübendorf (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1963, S. 1546), Uebernahme von Agenturen für den Vertrieb von Waren aller Art. René Piller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dora Noll, Mitglied des VR, hat infolge Verheiratung den Familiennamen Piller und das Bürgerrecht von Freiburg erhalten und wohnt jetzt in Dübendorf; sie führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Louis Piller, von Freiburg, in Dübendorf.

6. Juli 1972. Elektronische Materialien.
A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 34), Fabrikation von und Handel in elektronischen Materialien. Dr. Karl Heinrich Hintermeister ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hansueli Widmer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Dr. Heinz Keller, von Wald ZH und Winterthur, in Winterthur.

6. Juli 1972. Einrichtungen der Oberflächentechnik usw.
F.O. Harre AG, in Langnau a.A. (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1971, S. 2363), Herstellung und Vertrieb von Einrichtungen der Oberflächentechnik usw. Oskar Harre ist infolge Todes aus dem VR

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle - Bureau central du contrôle des métaux précieux - Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi
 Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken - Enregistrement de poinçons de maître - Iscrizione di marchi d'arteifice

a. schweizerische - suisses - svizzeri



No. 2708
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1972
Brändli, Helen,
 Bijouterie

Inner-Arosa



No. 2712
 Date de l'enregistrement: 22 juin 1972
Sanchez, Luis,
 bijoutier

Genève



No. 2713
 Registrierungsdatum: 8. Juni 1972
MUMA G.m.b.H.
 Bijouterie

Zürich

Ti.

No. 2714
 Registrierungsdatum: 22. Juni 1972
Tinner, Hans,
 Schmuckwaren

Haslen



No. 2715
 Registrierungsdatum: 22. Juni 1972
Deima Watch Ltd.,
 Edelmetallwaren

Lengnau



No. 2716
 Date de l'enregistrement: 26 juin 1972
Anthoine, René,
 Fabrique Iris

La Chaux-de-Fonds



No. 2717
 Registrierungsdatum: 26. Juni 1972
Riethmann, Alois W.,
 Goldschmied

Dübendorf



No. 2718
 Registrierungsdatum: 3. Juli 1972
Zinniker & Schmid,
 Schmuckwaren

Biel

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede

- No. 830 - Orfèverie Jacob, L. Goltini succ., Genève
 831 881 siège transféré à Vernier
- No. 2120 - Illustris Distributor, B. Sztajzel, Basel
 siège transféré à Genève
- No. 2608 - Glauser, Christian, Neuchâtel
 siège transféré à Cortaillod

Firmaänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale

- No. 667 - Stadelmann, Hans, Bern
 an: Stadelmann & Sohn, Bern
- No. 2171 - «Paulex», Duvoisin, Paul, Meyrin
 à: Paulex Casting, P. Duvoisin, Meyrin
- No. 2364 - Kronenberg-Zimmermann, Walter, Basel
 an: Kronenberg, Markus, Basel
- No. 2632 - Prod'Hom, Frédéric, Renens-Lausanne
 à: Prod'hom et Cie, Renens-Lausanne

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- No. 642 - Mayer, Roman, Lausanne
 (FOSC No. 148 du 27 juin 1941)
- No. 1007 - Droz, Max, Genève
 (FOSC No. 159 du 11 juillet 1947)
- No. 1229 - Chablotz, Paul, Cergy s/Lausanne
 (FOSC No. 287 du 7 décembre 1949)
- No. 1329 - Loubet-Import, Lausanne
 (FOSC No. 61 du 13 mars 1952)
- No. 1335 - Hirt, E., Zürich
 (FOSC No. 61 du 13 mars 1952)

b. ausländische - étrangers - stranieri



No. 7113
 Registrierungsdatum: 8. Juni 1972
David G. Steven, Inc.
 (New York corporation)

New York



No. 7114
 Registrierungsdatum: 12. Juni 1972
Brunner, Erwin,
 Ring- und Bijouteriefabrik

Pforzheim



No. 7115
 Date de l'enregistrement: 21 juin 1972
CASTOR SA,
 bijoux

Paris 1er



No. 7116
 Date de l'enregistrement: 22 juin 1972
Casa Masson SA,
 Edelmetallwaren

Porto Alegre (Brasilien)



No. 7117
 Date de l'enregistrement: 26 juin 1972
WENK, Enzo Camillo,
 gioielliera ed oreficiera
 Novate-Milaneze



No. 7118
 Registrierungsdatum: 29. Juni 1972
Roy C. King Limited,
 jewellers & goldsmiths
 Watford (Hertfordshire)

Firmaänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale

- No. 5679 - Montal Watch Fittings Ltd., Cheltenham
 an: Montal Fittings Limited, Cheltenham

Uebertragung - Transfert - Trasferimento

- No. 5734 - Hebborn & Co., H., Heidelberg
 an: Luxor Pen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung,
 Baden-Baden

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

- No. 5858 - Geha-Werke G.m.b.H., Hannover
 (SHAB No. 279 vom 28. November 1951)
- No. 5866 - Lichtblau, Adolf & Co., Wien
 (SHAB No. 135 vom 12. Juni 1952)
- No. 5874 - «Minor» S.à.r.l., Nice
 (FOSC du 8 mai 1952)
- No. 5875 - Lambert Frères, Paris
 (FOSC No. 136 du 13 juin 1952)
- No. 6432 - William Comyns & Sons Ltd., London W.1
 (SHAB No. 236 vom 9. Oktober 1950)
- No. 6894 - Edelsteine Zuerich AG, Milano
 (FOSC No. 213 du 12 septembre 1969)

Handel mit Edelmetallen - Commerce des métaux précieux - Commercio in metalli preziosi

- Handelsbewilligung - Patente commerciale - Patente per il commercio
 No. 426 - Rebetez, Gaston, chemin du Blé 11, Bienne

Individuelle Schmelzerzeichen - Marques individuelles de fondeur
 Marche de fonditori individuali

- Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento del sede
 No. 340 - Orfèverie Jacob, L. Goltini succ., Genève
 siège transféré à Vernier

Firmaänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale

- No. 290 - Stadelmann, Hans, Bern
 an: Stadelmann & Sohn, Bern

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich

Aktiven

Quartals-Bilanz per 30. Juni 1972

Passiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheck-Guthaben		16 313 099.63
Coupons		846.50
Bankendebitoren auf Sicht		19 400 798.71
Bankendebitoren auf Zeit		48 521 000.—
Wechsel		267 918.95
Kontokorrent-Debitoren, gedeckt - hypothekarische Deckung	70 289 897.45	73 139 759.05
Feste Ueberschüsse und Darlehen - hypothekarische Deckung	13 681 305.05	14 015 478.30
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		4 188 285.70
Hypothekaranlagen		935 162 089.80
Wertschriften		121 956 316.50
Bankgebäude		2 000 000.—
Sonstige Aktiven		9 372 878.38
Kautionen	1 964 590.—	1 244 338 471.52

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		—
Bankenkreditoren auf Zeit		—
Kreditoren auf Sicht		18 071 706.36
Kreditoren auf Zeit		8 879 471.50
Sparkasse		184 626 024.67
Depositen-, Einlage- und Anlagehefte		144 838 432.81
Kassa-Obligationen		367 437 000.—
Anlehens-Obligationen		245 017 000.—
Pfandbriefdarlehen		187 250 000.—
Sonstige Passiven		23 516 276.04
Eigene Gelder: - Aktienkapital		40 000 000.—
- Reservefonds		8 250 000.—
- Ausserordentlicher Reservefonds		15 750 000.—
- Gewinnsaldovortrag		702 560.14
Kautionen	1 964 590.—	1 244 338 471.52

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse - Banca nazionale svizzera

Ausweis vom 24. Juli 1972 - Situation au 14 juillet 1972

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Aktiven		Changements depuis la dernière situation
Goldbestand	11 879 565 715.50	—
Devisen	11 618 971 696.80	+ 3 679 115 798.93
Ausländische Schatzanweisungen ins Fr.	4 277 980 000.—	—
Inlandportfeuille		
- Wechsel	76 988 298.80	— 127 268.80
- Schatzanweisungen des Bundes	—	—
Lombardvorschüsse	945 545.18	— 3 738 062.75
Korrespondenten im Inland	18 455 084.82	+ 5 671 472.36
Korrespondenten im Ausland	25 222 983.78	— 113 832.20
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. 12. 1971	1 243 514 066.53	—
Sonstige Aktiven	70 607 665.89	+ 370 842.90
Total	29 212 251 057.30	
Passiven		
Eigene Gelder	64 000 000.—	—
Notenumlauf	13 871 901 725.—	— 178 635 960.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten		
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	9 892 870 006.66	+ 3 996 265 643.93
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 897 403 178.41	— 130 129 458.34
Mindestguthaben von Banken auf		
- inländische Verbindlichkeiten	1 194 529 230.—	+ 6 316 325.—
- ausländische Verbindlichkeiten	658 561 000.—	— 13 673 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit		
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—	—
Sonstige Passiven	1 319 885 917.23	+ 1 035 399.85
Total	29 212 251 057.30	

	Franken / Francs	Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Actif		Changements depuis la dernière situation
Encaisse or	—	—
Devises	—	—
Bons du Trésor étrangers en fr. s.	—	—
Portfeuille effets sur la Suisse	—	—
- Effets de change	—	—
- Bons du Trésor de la Confédération	—	—
Avances sur nantissement	—	—
Correspondants en Suisse	—	—
Correspondants à l'étranger	—	—
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15. 12. 71	—	—
Autres postes de l'actif	—	—
Total		
Passif		
Fonds propres	—	—
Billets en circulation	—	—
Engagements à vue	—	—
- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	—	—
- autres engagements à vue	—	—
Avoirs minimaux des banques sur	—	—
- les engagements en Suisse	—	—
- les engagements envers l'étranger	—	—
Engagements à terme	—	—
- Rescriptions de stérilisation	—	—
Autres postes du passif	—	—
Total		

Offizieller Diskontsatz 3/4 % seit 15. September 1969
Offizieller Lombardzinsfuß 4/4 % seit 15. September 1969
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel
a) f. Pflichtlager in Lebens- u. Futtermitteln 3/4 % seit 1. März 1972
b) für übrige Pflichtlager 3/4 % seit 1. März 1972

Taux officiel d'escompte 3/4 % depuis le 15 septembre 1969
Taux officiel pour avance 4/4 % depuis le 15 septembre 1969
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3/4 % depuis le 1^{er} mars 1972
b) pour autres stocks obligatoires 3/4 % depuis le 1^{er} mars 1972

Zaire

Neue Provinz- und Ortsbezeichnungen

(PTT) In Zaire haben folgende Provinz- und Ortsnamen geändert:

Alte Bezeichnung:	Neue Bezeichnung:
Ville de Kinshasa	Kinshasa
Kinshasa/Dendale	Kinshasa/Kasa-Vubu
Kinshasa/Kalina	Kinshasa/Gombe
Province du Congo-Central	Province du Bas-Zaire
Thysville	Mbanza-Ngungu
Moerbeke	Kwilu-Ngongo
Cattier	Ntoto-Lufu
Province de l'Equateur	Province de l'Equateur
Banzville	Moboyi
Nouvelle-Anvers	Mabanza
Province Orientale	Province du Haut-Zaire
Ponthierville	Ubundu
Province du Katanga	Province du Shaba
Baudouinville	Moba
Jadotville	Likasi
Albertville	Kalemie
Province du Kasai-Occidental	Province du Kasai-Occidental
Lulubourg	Kananga
Port-Francoqui	Ilebo
Charlesville	Djoko-Funda

Den Absendern wird empfohlen, in der Adresse der Postsendungen nach diesem Lande ausnahmslos die neuen Provinz- und Ortsbezeichnungen zu verwenden.

Zaire

Nuove denominazioni di province e di località

(PTT) La denominazione delle province e delle località elencate qui sotto è modificata come segue:

Viechia denominazione:	Nuova denominazione:
Ville de Kinshasa	Kinshasa
Kinshasa/Dendale	Kinshasa/Kasa-Vubu
Kinshasa/Kalina	Kinshasa/Gombe
Province du Congo-Central	Province du Bas-Zaire
Thysville	Mbanza-Ngungu
Moerbeke	Kwilu-Ngongo
Cattier	Ntoto-Lufu
Province de l'Equateur	Province de l'Equateur
Banzville	Moboyi
Nouvelle-Anvers	Mabanza
Province Orientale	Province du Haut-Zaire
Ponthierville	Ubundu
Province du Katanga	Province du Shaba
Baudouinville	Moba
Jadotville	Likasi
Albertville	Kalemie
Province du Kasai-Occidental	Province du Kasai-Occidental
Lulubourg	Kananga
Port-Francoqui	Ilebo
Charlesville	Djoko-Funda

Si raccomanda ai mittenti di usare soltanto le nuove denominazioni nell'indirizzo dei loro invii a destinazione dello Zaire.

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Das Politische Department teilt mit, dass Herr Ernst Hauser zum Schweizerischen Konsul in Turin ernannt wurde. Er übernimmt die Nachfolge von Herrn Heinrich Züblin, der unter Verdankung der geleiteten Dienste ermächtigt wurde, wegen Erreichung der Altersgrenze in den Ruhestand zu treten.

Der Bundesrat hat zur Kenntnis genommen, dass das Konsulat der Republik Costa Rica in Lugano in den Rang eines Generalkonsulates erhoben worden ist.

Der Bundesrat hat Herrn Antonio Cabral de Moncada das Exequatur als Berufs-Generalkonsul der Portugiesischen Republik in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung des Generalkonsulates der Demokratischen Republik Sudan in Genf Kenntnis genommen und Herrn Abdel Mageed Hag El Amin das Exequatur als Berufs-Generalkonsul mit Amtsbefugnis über die ganze Schweiz erteilt.

Der Bundesrat hat Herrn Eduard Cornelius Heyning das Exequatur als Honorar-Generalkonsul des Königreichs der Niederlande in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Aargau und Thurgau.

Le Département politique fait savoir que M. Ernst Hauser a été nommé en qualité de Consul de Suisse à Turin. Il succède à M. Heinrich Züblin qui a été autorisé à prendre sa retraite, avec remerciements pour les services rendus.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'élevation du consulat de la République du Costa Rica, à Lugano, au rang de consulat général.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Antonio Cabral de Moncada en qualité de consul général de carrière de la République portugaise à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie et Thurgovie.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture du consulat général de la République démocratique du Soudan à Genève. En outre, il a accordé l'exequatur à M. Abdel Mageed Hag Al Amin en qualité de consul général de carrière du Soudan, avec juridiction sur tout le territoire de la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Eduard Cornelius Heyning en qualité de consul général honoraire du Royaume des Pays-Bas à Zurich, avec juridiction sur le territoire des cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le-Haut et le-Bas), Glaris, Zoug, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Argovie et Thurgovie.

Lohnsätze und Arbeitszeiten
in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971

Das Sonderheft Nr. 84 der «Volkswirtschaft», eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969-1971, ist erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1969-1971 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 25.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Les taux de salaires et la durée du travail
prévus par les conventions collectives
de 1969 à 1971

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 84e supplément de «La Vie économique» qui est intitulé:

Les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives de 1969 à 1971.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Le supplément porte sur les années 1969 à 1971 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs, ainsi que d'après le champ d'application des conventions. La publication est une réédition remaniée de suppléments antérieurs de «La Vie économique». Cette étude systématique, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce supplément est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 25 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Zaire

Nouvelles désignations de province et de localité

(PTT) Les provinces et localités du Zaire, indiquées ci-après, ont changé de désignation:

Ancienne désignation:	Nouvelle désignation:
Ville de Kinshasa	Kinshasa
Kinshasa/Dendale	Kinshasa/Kasa-Vubu
Kinshasa/Kalina	Kinshasa/Gombe
Province du Congo-Central	Province du Bas-Zaire
Thysville	Mbanza-Ngungu
Moerbeke	Kwilu-Ngongo
Cattier	Ntoto-Lufu
Province de l'Equateur	Province de l'Equateur
Banzville	Moboyi
Nouvelle-Anvers	Mabanza
Province Orientale	Province du Haut-Zaire
Ponthierville	Ubundu
Province du Katanga	Province du Shaba
Baudouinville	Moba
Jadotville	Likasi
Albertville	Kalemie
Province du Kasai-Occidental	Province du Kasai-Occidental
Lulubourg	Kananga
Port-Francoqui	Ilebo
Charlesville	Djoko-Funda

Il est recommandé aux expéditeurs d'employer, dans l'adresse de leurs envois à destination de ce pays, uniquement les nouvelles désignations de province et de localité.

Albanien

Telephonverkehr

(PTT) Der Telefonverkehr mit Albanien wird jetzt über die direkte Kabelverbindung Rom-Tirana abgewickelt. Die Taxe für Telefongespräche konnte deshalb herabgesetzt werden und beträgt vom 1. August 1972 an Fr. 9.— (bisher Fr. 10.95) für die ersten drei Minuten und Fr. 3.— für jede weitere Minute.

Albanie

Correspondance téléphonique

(PTT) Dès à présent, la correspondance téléphonique avec l'Albanie s'écoule sur la liaison par câble directe Rome-Tirane. C'est pourquoi la taxe des conversations téléphoniques a pu être réduite et se montera, dès le 1^{er} août 1972, à 9 francs (jusqu' alors 10 fr. 95) pour les trois premières minutes et à 3 francs pour chaque minute supplémentaire.

Albania

Corrispondenza telefonica

(PTT) La corrispondenza telefonica con l'Albania si svolge ora sul collegamento diretto per cavo tra Roma e Tirana. La tassa per una comunicazione telefonica viene perciò ridotta e, dal 1^o agosto 1972, ammonta a fr. 9.— (finora fr. 10.95) per i primi tre minuti e a fr. 3.— per ogni minuto in più.

AG Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN) St. Moritz

Einladung zur 19. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 4. August 1972, 16 Uhr, im Palace-Hotel, St. Moritz.

Traktanden: Die statutarischen.

Die Zutrittskarten werden im Palace-Hotel, St. Moritz, am 4. August 1972, zwischen 15.30 Uhr und 16. Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder eines anderen Besitznachweises ausgegeben.

Der Verwaltungsrat

Bergbahnen Rinerhorn AG, Davos-Glaris

Wir beehren uns, die Aktionäre der Bergbahnen Rinerhorn AG zu der am Samstag, den 5. August 1972, 11 Uhr, im Bergrestaurant Jatzmeder (Bergstation Sesselbahn), Davos-Glaris, stattfindenden

2. ordentlichen Generalversammlung

einzuladen.

Traktanden:

1. Bericht und Rechnungsablegung für das Geschäftsjahr 1971.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassungen:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
 - b) Entlastung der Organe der Verwaltung für die Geschäftsführung.
 - c) Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen:
 - a) des Verwaltungsrates.
 - b) der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 26. Juli 1972 im Stationsgebäude der Talstation der Bergbahnen Rinerhorn AG, Davos-Glaris, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis zum 31. Juli 1972 bei der Dr. Vock AG, Postfach 304, 4010 Basel, gegen Einsendung des Dividendencoupons Nr. 5 oder durch Abgabe desselben am Eingang des Restaurants am Tage der Generalversammlung bezogen werden. Die Eintrittskarte oder Dividendencoupon Nr. 5 berechtigt den Aktionär zu einer Freifahrt Talstation-Bergstation und zurück.

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Chr. Meisser

HMZ Hans Müller AG, Zürich

Bleicherweg 54

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom 28. Juli 1972, 14 Uhr, im Geschäft Bleicherweg 54, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Wahl der Kontrollstelle.
2. Antrag auf Liquidation der Gesellschaft.

HMZ Hans Müller AG, Zürich

Bleicherweg 54

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

vom 7. August 1972, 14 Uhr, im Geschäft Bleicherweg 54, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme der Geschäftsberichte, der Bilanzen und der Gewinn- und Verlustrechnungen für die Geschäftsjahre 1970 und 1971 sowie der Berichte der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Neckar-Aktiengesellschaft, Stuttgart

4 3/4% holländische Guldenanleihe von 1953-73

Der Jahresbericht des Treuhänders an die Obligationäre für 1971 ist kostenfrei bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, erhältlich.

Ernest Favre SA, Genève

2bis, rue du Valais

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 27 juillet 1972, à 11 heures, au siège de la société.

Ordre du jour:

Opérations statutaires et notamment:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971-1972 et présentation du bilan et du compte de profits et pertes.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des rapports du conseil d'administration et des comptes.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination du conseil d'administration.
6. Nomination de l'organe de contrôle.
7. Divers.
8. Propositions individuelles.

Le rapport du conseil d'administration et celui du contrôleur aux comptes sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Genève, le 13 juillet 1972

Le conseil d'administration

SET, Société d'expansion touristique SA Glion sur Montreux

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 3 août 1972, à 14 h., à l'Institut International de Glion.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 15 octobre 1971.
2. Rapport de gestion de l'exercice 1971/72.
3. Comptes et rapport de l'organe de contrôle pour le même exercice.
4. Décharge au conseil d'administration de sa gestion et à l'organe de contrôle de son mandat.
5. Renouvellement du mandat des administrateurs pour trois ans.
6. Nomination d'un nouvel administrateur.
7. Budget de l'exercice 1972/73.
8. Divers et propositions individuelles.

Glion sur Montreux, le 18 juillet 1972

Le conseil d'administration

Welche Firma möchte uns den

Vertrieb

(Import, Lagerung, Versand) ihrer Produkte anvertrauen? Die zuverlässige und rasche Ausführung der Aufträge ist gewährleistet.

Offerten unter Chiffre S 03-102907 an Publicitas, 4001 Basel.



Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Zu vermieten in Herzogenbuchsee

Grundstück mit Fabrikgebäude, Werkstatt, Magazin und Umschwung etwa 3600 m²

Nähe Bahnhof.

Interessenten wollen sich bitte melden unter Chiffre OFA 4340 A an die Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 4001 Basel.

Das Sparheft Nr. 62.101 mit einem Guthaben von Fr. 10 280.95, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt Chiasso, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 13. Juli 1972 Schweizerische Kreditanstalt

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche

Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift

«Die Volkswirtschaft»



Ein elektronischer Minirechner für

sage und rechne
444
Franken

Rapidman 800

Dank LSI (Large Scale Integration) und LED (Light Emitting Diode)

- grösste Sicherheit
- leicht (der Leichteste!)
- massiv in den Massen (taschenfreundlich) aber nicht zu klein für eine fingergerechte Tastatur.

Rapidman 800: der wirkliche Taschen-Minirechner!

Weder Preis noch Gewicht fallen ins Gewicht:

444 Franken, 175 Gramm.

Und: Nebst einer Garantie von 12 Monaten ist ein prompter und zuverlässiger Service gewährleistet.

Rapidman 800 in seiner ganzen Grösse

Technische Angaben:

Masse: 13,5 x 8 x 2 cm

Gewicht: 175 g

Leistung: Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division. Kurzwegrechenstechnik (a x b x c) Nullenunterdrückung Rechenkapazität 8 Stellen Negativanzeige Anzeige Kapazitätsüberschreitung Batterie- + Netzbetrieb (für Netzanschlussgerät minimaler Aufpreis)

Generalvertretung für die Schweiz

Rüegg-Naegeli

18 Büro- und Betriebsorganisation

8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Tel. 01-270 250
7000 Chur Quaderstrasse 17 Tel. 081-225283
6003 Luzern Pilatusstrasse 2 Tel. 041-723538

Coupon

Senden Sie uns in feste Rechnung für 5 Tage unverbindlich auf Probe

..... Elektronische (n) Minirechner Rapidman 800 à Fr. 444.-

* Wenn Sie nach 5 Tagen weiterhin mit Rapidman 800 rechnen wollen, erhalten Sie nach 8 Tagen die Rechnung.

Firma

Adresse

Sachbearbeiter

Einsenden an: Rüegg-Naegeli + Cie AG, Postfach, 8022 Zürich SHAB

Ja, Sie können der Teuerung sozusagen ein Bein stellen. Ja, Sie können mehr Geld aus Ihrem Geld machen.

Die 15 Intrag-Anlagefonds der Schweizerischen Bankgesellschaft geben Ihnen die Möglichkeit dazu.

Wer sagt, dass Sie das können? Es sind die Schweizerische Bankgesellschaft und die Intrag AG, welche von allen schweizerischen Anlagefondsguppen das grösste Fondsvermögen verwalten. Finden Sie nicht, dass dies eine gute Voraussetzung ist — zumindest zum Weiterlesen?

Wir sagten:
Sie können der Teuerung sozusagen ein Bein stellen.

Die Teuerung verschont auch Ihr wohlverdientes Geld nicht. Was kann man dagegen tun? Das Geld zinstragend auf ein Sparheft legen? Ja, einen Teil davon bestimmt: nämlich mindestens soviel, wie Sie kurzfristig zur Verfügung haben möchten. Den andern Teil Ihres Geldes sollten Sie aber gewinnversprechender anlegen. Gewinnversprechender anlegen heisst: damit am Wachstum der Wirtschaft teilnehmen. Und so der Teuerung sozusagen ein Bein stellen.

Wie nimmt man am Wachstum der Wirtschaft teil?

Zum Beispiel, indem man Aktien kauft. Selber Aktien kaufen, ist jedoch nicht jedermanns Sache. Aber man kann ja auch Fachleute mit der Auswahl der Aktien beauftragen. Dabei müssen diese Fachleute aber wissen, dass sie es mit Ihrem wohlverdienten Geld zu tun haben. Sie müssen also entsprechend vorsichtig umgehen damit.

**Was heisst:
entsprechend vorsichtig?**

Das heisst vor allem, dass diese Fachleute die richtigen Aktien von den richtigen Unternehmern kaufen müssen. Dass sie aber auch die Anlagen breit streuen müssen. Indem sie viele verschiedene Aktien für Sie kaufen. Von vielen guten und soliden Unternehmen. Auf diese Weise vermindern sie das Risiko.

Aber was tun, wenn Sie für viele verschiedene Aktien nicht genug Geld haben?

Dann sollten Sie sich mit andern zusammen tun, die das gleiche Ziel haben: die der Teuerung ebenfalls ein Bein stellen möchten. Sie sollten sich an einem Anlagefonds beteiligen, indem Sie Anteilscheine erwerben. Das Geld, das dabei zusammenkommt, legen die Fachleute der Fonds-Verwaltung in der Wirtschaft an. In Wertpapieren eines bestimmten Landes, einer Branche oder eines Wirtschaftsgebietes. Die Erträge werden jährlich an die Anteilscheinhaber ausgeschüttet. Vor allem aber können Sie von der langfristigen Wertsteigerung Ihrer Anlagen profitieren, die sich aus dem Wachstum der Wirtschaft ergibt.

Das sind die 15 soliden und zuverlässigen Intrag-Anlagefonds der Schweizerischen Bankgesellschaft:

GLOBINVEST
Wertschriftenfonds für internationale Anlagen

AMCA
America-Canada Trust Fund

DENAC
Anlagefonds für Aktien des Detailhandels und der Nahrungsmittelindustrie

EURIT
Investmenttrust für europäische Aktien

FONSA
Anlagefonds für Schweizer Aktien

SIMA
Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

BOND-INVEST
Obligationenfonds für internationale Anlagen

HELVETINVEST
Anlagefonds für festverzinsliche Schweizer Werte

CANAC
Anlagefonds für kanadische Aktien

PACIFIC-INVEST
Wertschriftenfonds für Anlagen im pazifischen Raum

ESPAC
Anlagefonds für spanische Aktien

FRANCIT
Investmenttrust für französische Aktien

GERMAC
Anlagefonds für italienische Aktien

ITAC
Anlagefonds für italienische Aktien

SAFIT
South Africa Trust Fund

Eine solche Auswahl an soliden Anlagefonds ist in der Schweiz einmalig. Und die Fonds-Fachleute der Bankgesellschaft legen Ihr Geld sorgfältig und gewinnorientiert an. Und sie vergessen nie, dass es sich dabei um Ihr wohlverdientes Geld handelt. Deshalb versteigen sie sich auch nicht in waghalsige Spekulationen. In Ihrem Interesse.

Die Fonds-Fachleute der Bankgesellschaft. Ihre Anlagefonds-Partner.

Coupon

Ja, ich möchte der Teuerung ein Bein stellen und mehr Geld aus meinem Geld machen. Bitte senden Sie mir deshalb ganz unverbindlich detailliertere Unterlagen über Ihre Anlagefonds.

Name _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Einsenden an Intrag AG
c/o Schweizerische Bankgesellschaft
Postfach 645 8021 Zürich SHA 1



Schweizerische Bankgesellschaft

Lombard, Odier & Cie, Banquiers, Genf
La Roche & Co., Banquiers, Basel
Chollet, Roguin & Cie, Banquiers, Lausanne